Притча: история одного корабля

Протоиерей Андрей Филлипс
www.pravoslavie.ru, 17 мая 2013 года
Перевел с английского Дмитрий Лапа

Был некогда прекрасный великий корабль, который, отважно бороздя океанские воды, шёл прямым курсом в сторону Рая.

Рядом с ним тем же курсом шли корабли, – поменьше размером, но от этого не менее прекрасные.

Порой, подгоняемый попутными ветрами, огромный парусник словно летел по волнам, порой сильный встречный ветер затруднял его стремительное движение, а бывало и так, что ветры вовсе стихали, и тогда, попадая в штиль, корабль почти не двигался с места.

Однажды команда увидела, что прямо на них идет мощнейший ураган. Видя, что скоро они войдут в область страшного шторма, некоторые пассажиры и даже матросы сошли с великого корабля. Со слезами на глазах, несмотря на многочисленные испытания, которые, как они знали, ожидают их впереди, они поплыли прочь на спасательной шлюпке.

И вот, миновав бурные воды, шлюпка добралась до берега – и находившиеся в ней

нашли прибежище в далеких зарубежных портах, на первых порах претерпевая ужасную бедность и страдания.

Кто-то из местных жителей в этих портах с радостью встречал спасательную шлюпку и помогал потерпевшим бедствие, но многие отнеслись к ним враждебно и желали лишь одного: чтобы прибывшие забыли о том, откуда они приплыли, о своей шлюпке, великом корабле и Рае, и стали такими же, как они.

Но матросы и пассажиры остались верны и покинутому кораблю, и однажды выбранному курсу. Больше того: некоторые местные жители зарубежных портов, тоже желавшие попасть в Рай, пополнили их ряды.

Тем временем большинство оставшихся на великом корабле людей, включая и капитана, претерпевали мучительнейшие страдания. Ураган был поистине ужасающим, и многие погибли.

Некоторые были уверены, что корабль неминуемо утонет. Наконец, едва не уничтоженный ураганом, разбитый и истерзанный, он был вынужден найти прибежище в ближайшем порту. Но и тут испытания не оставили команду: многие пострадали в этом порту, ибо он был занят врагами.

А затем пришла новая беда – соседи из близлежащих городов напали на этот порт, и великое множество людей погибло.

Тем не менее, спустя некоторое время, команда смогла вернуться на борт, а вместе с ними и пассажиры, и вот они стали ждать, когда же они смогут снова выйти в море и отправиться в путь.

Тем временем и те, что некогда оставили свой великий корабль на спасательной шлюпке и нашли прибежище в чужих портах, снова вышли в океан. Найдя тот порт, куда причалил славный корабль, они стали ждать в своей спасательной шлюпке. Некоторые из матросов и пассажиров шлюпки призывали остальных присоединиться к тем, кто находился на великом корабле, – другие же смотрели на это скептически, видя, какие тяжелые повреждения получил великий корабль.

Наконец, он был готов покинуть порт. Не без трудностей его команда воссоединилась с командой и пассажирами спасательной шлюпки. И они вместе двинулись по избранному курсу: по направлению к Раю.

И хотя великий корабль и спасательная шлюпка теперь вместе бороздили океан, идя в верном направлении, им обоим требовался ремонт после понесенных испытаний.

Оба восстанавливаются и поныне. Многое уже сделано, многое предстоит, но это чудо, – что они снова являются единым целым.

Оба – и великий корабль, и спасательная шлюпка – пострадали от урагана и штормов, потерпели убыток и в портах, где пополняли свои запасы, взяв продукты, которые были испорчены, – не следовало их брать с собой. Потихоньку эти запасы оказываются за бортом, но требуется время, чтобы признать, что они никуда не годятся, – хотя уже

бывали и случаи отравлений.

Однако, несмотря на эти несчастные случаи, великий корабль и спасательная шлюпка уверенно плывут бок о бок в сторону Рая.

Оба судна обмениваются пассажирами и все чаще – членами экипажей: люди с великого корабля переходят на спасательную шлюпку и наоборот.

Что же касается других, маленьких кораблей, плывших вместе с великим до того, как разразился ураган, то они снова начали свое плаванье.

Во время урагана эти маленькие корабли тоже пострадали, хотя и не были, в отличие от великого корабля, в его эпицентре. Кроме того, некоторые люди на борту этих кораблей больны, потому что тоже взяли на борт испорченную провизию. Но по мере того, как отравленные продукты выбрасываются за борт, корабли становятся легче и могут плыть быстрее.

В океане есть и другие корабли, но те совсем сбились с курса и заблудились. Некоторые всё кружатся на одном месте, другие же – и довольно большие – потеряв ориентир, плывут в обратном направлении.

Некоторые люди с этих кораблей смогли перейти на спасательную шлюпку, кто-то – на великий корабль или же на корабли поменьше. И хотя они порой страдают из-за трудностей, самое главное, что они спокойны: ведь теперь они движутся в правильном направлении.

Для всех, кто находится в славном корабле и спасательной шлюпке, велика радость от осознания того, что мы все вместе плывем по направлению к Раю.

Единственными нашими опасениями являются безветренные дни и возможные новые штормы, – и даже, вероятно, новый ураган.

Но пока мы плывем, набирая скорость, под попутным ветром, мы становимся все более и более бесстрашны, не боимся бескрайнего океана, а Солнце светит прямо перед нами.